



AQUA

Aqua ist die jüngste Form von Lilien und dieser Entwurf steht eindrucksvoll Pate dafür, dass einfache Ideen vielfach auch gleichzeitig die besten sind. Aqua strotzt vor purer Natürlichkeit: Lässt man einen Tropfen auf eine ruhige Wasseroberfläche fallen, entstehen konzentrische Kreise. Genau diese Rundungen bilden das Relief auf der Fahne des Porzellans. Die Gesetze der Physik wurden hier auf klassische Weise umgesetzt und machen Aqua zum attraktiven Eyecatcher. Das Relief verleiht dem Porzellan eine Dynamik – und das auch ohne Dekor. Somit erfährt die Farbe weiß eine spannende Neudefinition. Der ungebremste Erfolg dieser Form zeigt, dass Aqua alles andere ist, als ein Tropfen auf den heißen Stein.

Aqua is the newest Lilien trademark. This design is impressive proof of the fact that the simplest ideas are often the best ones. Aqua is an expression of simple naturalness: if a drop falls onto a smooth water surface, it creates concentric circles. And this relief is exactly captured on this chinaware. The physical principles have asserted themselves here in a traditional way and the result is Aqua's very attractive decor which grabs the attention. The relief charges the chinaware by its dynamics – even without the decor. The white colour has obtained new dramatic meaning. The unstoppable success of this shape shows that Aqua is not a drop that fell on a hot stone.

Aqua je nejnovější řada značky Lilien. Tento design je působivým dokladem toho, že jednoduché myšlenky jsou mnohdy současně těmi nejlepšími. Aqua je výrazem prosté přirozenosti, dopadne-li kapka na klidnou vodní hladinu, vytvoří se soustředné kruhy. A právě takový je i reliéf na tomto porcelánu. Fyzikální zákony se tu uplatnily klasickým způsobem a způsobily, že Aqua je atraktivní design, který na sebe strhává pozornost. Tento reliéf nabíjí porcelán dynamičností – a to i bez dekoru. Bílá barva tak získává nový napínavý význam. Nezadržitelný úspěch tohoto tvaru ukazuje, že Aqua rozhodně není kapkou, která dopadla na rozpálený kámen.

Aqua (Аква) – самая новая линия марки Lilien (Лилиен). Этот фарфор является внушительным доказательством того, что простые идеи бывают одновременно и самыми лучшими. Aqua (Аква) – это выражение простоты и естественности: после падения капли воды на водную гладь возникают концентрические круги. А именно таким является рельеф этого фарфора. Законы физики заявили о себе классическим способом и узоры на фарфоре Aqua (Аква) стали привлекательными и обращающими на себя внимание. Этот рельеф придает фарфору динамичность – даже без декора. Белый цвет приобретает новое захватывающее значение. Безудержный успех этой формы показывает, что Aqua (Аква) не является только каплей воды, попавшей на распаленный камень.





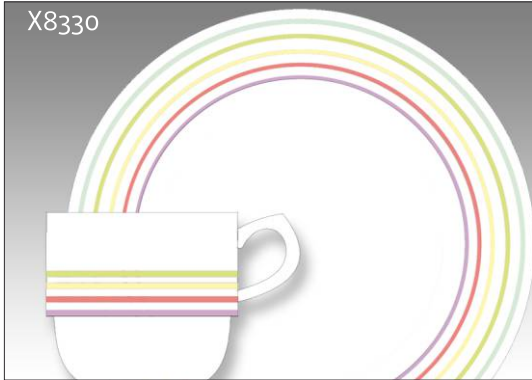




AQUA - Dekore

AQUA - Regenbogen

X8330



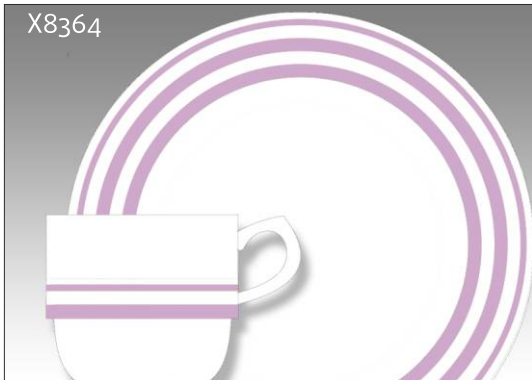
AQUA - Grün

X8331



AQUA - Lila

X8364



AQUA - Rot

X8365



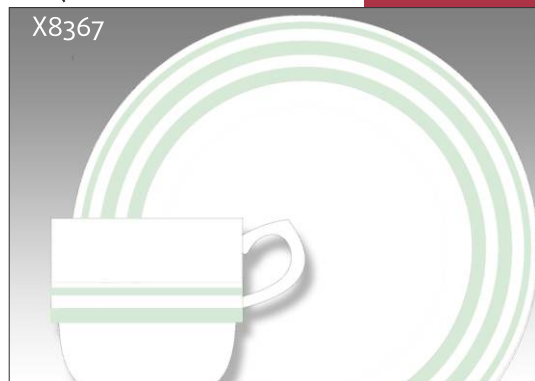
AQUA - Gelb

X8366



AQUA - Mint

X8367



AQUA

Artikel Article Výrobek Продукт	Artikel-Nummer Article Code Číslo výrobku Номер продукта	Inhalt Volume Objem объём (cl)	Masse Diameter Průměr диаметр (mm)	Höhe Height Výška высота (mm)	Gewicht Weight Váha вес (g)
--	---	---------------------------------------	---	--------------------------------------	------------------------------------



Obertasse Cup Šálek Чашка	AQU 0218	18	74	71	195
Untertasse Saucer Podšálek Блюдце	AQU 1716		158	20	210



Obertasse Cup Šálek Чашка	AQU 0210	11	64	59	130
Untertasse Saucer Podšálek Блюдце	AQU 1713		130	19	165



Becher Mug Hrnek Кружка	AQU 0027	30	77	96	275
Untertasse Saucer Podšálek Блюдце	AQU 1716		158	20	210



Suppen Obertasse Soup cup Šálek na polévku Чашка для супа	AQU 1130	34	103	62	250
Untertasse Saucer Podšálek Блюдце	AQU 1716		158	20	210
Doppelspiegeluntertasse Saucer with double-well Podšálek s dvojítm zrcadlem Блюдце с двойном зеркалом	AQU 1718		177	21	315

Artikel
Article
Výrobek
Продукт

Artikel-Nummer
Article Code
Číslo výrobku
Номер продукта

Inhalt | Volume
Objem | объем (cl)

Masse | Diameter
Průměr | диаметр (mm)

Höhe | Height
Výška | высота (mm)

Gewicht | Weight
Váha | вес (g)

Suppen Obertasse o. Henkel
Soup cup w/o handle
Šálek na polévku bez ouška
Чашка для супа без ручки

AQU 1230

34

103

62

240

Untertasse
Saucer
Podšálek
Блюдце

AQU 1716

158

20

210

Doppelspiegeluntertasse
Saucer with double-well
Podšálek s dvojitém zrcadlem
Блюдце с двойным зеркалом

AQU 1718

177

21

315

Teller tief
Plate deep
Talíř hluboký
Глубокая тарелка

AQU 1924

242

38

540

Teller tief
Plate deep
Talíř hluboký
Глубокая тарелка

AQU 1927

277

50

730

Teller flach
Plate flat
Talíř mělký
Мелкая тарелка

AQU 2131

317

23

1040

AQU 2128

283

24

780

AQU 2126

264

20

590

AQU 2124

244

19

490

AQU 2120

200

17

365

AQU 2116

161

17

230



AQUA